En prÃ©vision du SILA et de Â«Alger, capitale de la culture arabe 2007Â»

Avec des inÃ©dits et des rÃ©Ã©ditions, lâ€™Histoire est en marche avec lâ€™ENAG. Par : Saliha AouÃ¨s. La Tribune. 16/10/2006

En prÃ©vision du SILA et de Â«Alger, capitale de la culture arabe 2007Â»
Avec des inÃ©dits et des rÃ©Ã©ditions, lâ€™Histoire est en marche avec lâ€™ENAG

Toute une collection retient lâ€™attention. Avec des noms connus et dâ€™autres Ã dÃ©couvrir. Les machines du complexe de RÃ©ghaÃ¯a sont huilÃ©es pour ne pas tourner la page et assurer la continuitÃ© de la mÃ©moire

Lâ€™Entreprise nationale des arts graphiques (ENAG) sâ€™est ardemment prÃ©parÃ©e pour le grand Ã©vÃ©nement : sa foire internationale pour une dizaine de jours Ã partir du 30 octobre en cours. Lâ€™Ã©vÃ©nement auquel a toujours pris part cette entreprise publique vient Ã point nommÃ© cette annÃ©e, puisquâ€™il sâ€™incruste dans lâ€™actualitÃ© nationale et internationale, celle qui fait ressortir lâ€™Histoire avec un grand H. Ce Ã quoi sâ€™est donc attelÃ©e lâ€™ENAG en consacrant toute une collection aux Å“uvres qui traitent de lâ€™histoire. Des Ã©crits auxquels il a Ã©tÃ© fait une motion spÃ©ciale ont ainsi fait lâ€™objet dâ€™une rÃ©Ã©dition quand ce ne sont pas carrÃ©ment des inÃ©dits. Comme cet Ã©crit originel qui date de 1958, intitulÃ© la Femme algÃ©rienne dans la rÃ©volution, rÃ©digÃ© dans la clandestinitÃ© par la FÃ©dÃ©ration de France du FLN. Il sâ€™agit dâ€™un recueil documentaire truffÃ© de tÃ©moignages Ã lâ€™image de cette lettre inÃ©dite Ã©crite par Djamila Bouhired Ã son frÃ¨re, Ã partir de la prison. Il y a Ã©galement Introduction Ã lâ€™histoire contemporaine de lâ€™AlgÃ©rie de Mahieddine Djender. A noter aussi cet autre livre signÃ© Noureddine Bouzar, sous le titre lâ€™OdyssÃ©e de Dina : il retrace lâ€™histoire de cette princesse syrienne qui a permis lâ€™acheminement du premier convoi dâ€™armes en AlgÃ©rie en 1956.
Abdelmadjid Belkherroubi paraphe, lui, la Naissance et la reconnaissance de la RÃ©publique algÃ©rienne. Un autre ouvrage de rÃ©fÃ©rence pour la prochaine foire, celui de Abdelkader Benazzeddine Ghouar avec Cinq fidayine ouvrent le feu Ã Constantine. Il est encore Ã signaler dans cette collection minutieusement prÃ©parÃ©e ce livre de Chabane Nordine qui fait la biographie, la premiÃ¨re, sinon lâ€™unique, du colonel Amirouche, lâ€™aigle du Djurdjura. Puis, il y a cet autre produit de Abdelhamid Baitar Je suis AlgÃ©rien, une compilation de chants et rÃ©cits dâ€™un moudjahid. Dâ€™autre part, il est Ã noter ce titre Alger 32 siÃ¨cles dâ€™Histoire de Hocine Mezali. A ne pas rater le livre de Mohamed Harbi, la RÃ©volution algÃ©rienne, les annÃ©es de gestation. Voici donc pour ce spÃ©cial livre dâ€™histoire, auquel lâ€™ENAG consacre sa vitrine au Salon international du livre dâ€™Alger (SILA). Et pour lâ€™histoire toujours, cette rÃ©Ã©dition particuliÃ¨re dâ€™un livre trÃ¨s peu connu de Aly El Hammami : Idris Ã©ditÃ© au Caire et vite Ã©puisÃ©. Cet Ã©crit relate une fresque historique du Maghreb, dâ€™hier et dâ€™aujourdâ€™hui, et par lÃ mÃªme lâ€™histoire de la rÃ©volution algÃ©rienne, par des tÃ©moignages au lendemain de la seconde guerre mondiale. Mais ce nâ€™est pas tout, puisque le complexe de ReghaÃ¯a a entrepris de rÃ©Ã©diter lâ€™entitÃ© de lâ€™Å“uvre de Mouloud Feraoun. Lâ€™incontournable trilogie avec le Fils du pauvre, la Terre et le sang et les Chemins qui montent. Il y a bien sÃ»r le reste des titres : Jours de Kabylie, Journal, Lâ€™anniversaire, Lettres Ã ses amis. Il est Ã©galement question de lâ€™Ã©dition en langue arabe et la rÃ©Ã©dition de toute lâ€™Å“uvre de Frantz Fanon, dont les DamnÃ©s de la terre.
Et dans le cadre des nouveautÃ©s de lâ€™annÃ©e de lâ€™ENAG, lâ€™entreprise Ã©dite un inÃ©dit de Moufdi Zakaria, en plus de la rÃ©Ã©dition de toute lâ€™Å“uvre du poÃ¨te et Ã©crivain et ce, pour marquer cet autre Ã©vÃ©nement culturel de lâ€™annÃ©e prochaine : Â«Alger, capitale de la culture arabe 2007Â» , tout comme pour Fanon, dâ€™ailleurs. Et ce ne sont pas les seuls auteurs, puisque Tahar Djaout avec Lâ€™expropriÃ© est de la partie, ainsi que Tahar Oussedik avec Si SmaÃ¯l . Parmi les inÃ©dits de ce rendez-vous arabe, le nouveau recueil de nouvelles de Tahar Ouettar, dans Yawmoun machaytou fi djanazati wa macha ennas (un jour, jâ€™ai marchÃ© Ã mon enterrement et les gens ont marchÃ©) , il y a Ã©galement au programme de lâ€™ENAG ces livres dâ€™art rÃ©Ã©ditÃ©s cette fois en arabe, un titre

pour lâ€™exemple : El DjazaÃ¯r, lâ€™histoire dâ€™une citÃ©. A noter que ces traductions sont prises en charge par Lâ€™Institut du Monde Arabe de Traduction dirigÃ© par Inaam Bayoudh. Lâ€™ENAG qui ne sâ€™arrÃªte pas lÃ , entreprend de recharger ses batteries avec un renouvellement de tout le matÃ©riel technique et lâ€™acquisition de nouvelles machines. Pour les activitÃ©s autres que lâ€™Ã©dition, il est introduit des nouveautÃ©s. Aussi est-il question de lâ€™animation autour de la rencontre habituelle de la maison Ã MÃ©dia Book, autour de lâ€™Agora. Avec cette fois-ci, un Ã©largissement des participants nationaux et internationaux de qualitÃ©, connus e reconnus du monde de la culture, de lâ€™Ã©criture et de la production livresque dans toutes ses variÃ©tÃ©s.

Saliha AouÃ¨s. La Tribune. 16/10/2006

Posté par : alger-culture, le October 16 2006 16:23:09